



112

ODBORNÝ ČASOPIS POŽÁRNÍ OCHRANY,
INTEGROVANÉHO ZÁCHRANNÉHO SYSTÉMU
A OCHRANY OBYVATELSTVA

25 Kč • ROČNÍK XII • ČÍSLO 11/2013

č.j. HV-56929-25/PD-DL-2012

MVCRP00ZF9RB



Poděkování záchranářům za pomoc poskytnutou při letošních povodních

Na deset tisíc návštěvníků z řad profesionálních a dobrovolných hasičů, záchranářů, příslušníků Policie ČR i Armády ČR si přišlo užít koncert pod širým nebem, který pro ně jako poděkování za pomoc při letošních povodních uspořádal první říjnový den časopis Rescue Report ve spolupráci s Hasičským záchraným sborem ČR a Policií ČR, Letištěm Praha Letňany a radnicí Praha-Letňany.

Všem, kteří se v průběhu letošních červnových povodní podíleli na záchraně zdraví, životů a majetku, ale také všem, kteří pomáhali likvidovat následky povodní, přišli na plochu Letiště Praha Letňany osobně poděkovat generální ředitel HZS ČR plk. Ing. Drahoslav Ryba, starosta Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska Ing. Karel Richter, náměstek policejního prezidenta plk. Mgr. Tomáš Tuhý i hejtmani povodněmi postižených krajů. „Rád bych využil této příležitosti, abych poděkoval také občanům v postižených oblastech za jejich ukázněnost a spolupráci. Obce, státní správa i neziskové organizace se za poslední roky naučily, jak efektivně tyto situace zvládat. Je nastaven systém řízení, systém spolupráce složek integrovaného záchraného systému a dalších subjektů, rychlé a přesné předávání informací a poskytování pomoci,“ zdůraznil ve



svém vystoupení plk. Ing. Drahoslav Ryba.

V průběhu šestihodinového hudebního maratónu se na pódiu vystřídali Petr Bende, Monika Agrebi, Aleš Brichta nebo Vašo Patejdl a skupiny The Apples, Portles, Walda Gang, zlatým hřebem večera byla kapela Čechomor.

Součástí akce bylo slavnostní předání nejmodernější zásahové techniky, která se již osvědčila při povodních v praxi (např. cisternové automobilové

stříkačky, automobilové žebříky, nakladače, požární kontejnery, autobusy, velitelské automobily). Tato technika byla nakoupena ze strukturálních fondů Evropské unie, konkrétně z Integrovaného operačního programu, jenž přispívá ke zvýšení akceschopnosti a kvality řešení mimořádných událostí v České republice.

Mgr. Zbyněk KOUKOLÍK,
foto Milan VÁVRŮ



Summary

Fire car in a car wash

In June 2013 a quite unusual incident happened in the area of a filling station near Česká Lípa, Northern Bohemia – a fire of a car occurred when the car was in a car wash. At the time of the fire one adult and three children were in the car, all managed to leave the car in time. p.4

Campaign to protect against fires

The Czech Fire Officers Association (the Czech FEU) in collaboration with the Fire & Rescue Service of the Czech Republic (FRS CR) has launched a new campaign aimed at raising awareness of population about how to protect against adverse effects of hazardous gases and fires in buildings for housing. p.8

Fire tanks with oil

Currently, large storage tanks with oil present a potential threat of fire, which is greatly enhanced by global terrorism. Any intervention of firefighters in these fires is complicated by an excessive radiant heat. p.11

Tests of car ladders

Mobile ladders are among the most complex intervention cars from aspects of their operation, maintenance, and servicing. And tests of their technical competence are very demanding. p.14

Providing a quality care

In the north of the Czech Republic workers of Emergency Rescue Service of the Ústí nad Labem Region save lives, currently providing their activities from the 19 ambulance bases. p.16

Voluntary medics helped

Cooperation with the IRS bodies in emergencies is one of priorities of the Czech Red Cross. This year members of CRC organization successfully participated in eliminating aftermath of this June floods. p.21

Jubilee exhibition

The 20th international trade fair PRAGOALARM 2013, presenting safety and security in fire protection, was held in October this year in the Holešovice Exhibition Ground in Prague. p.30

Three medals from Korea

In October 2013 the 9th World Championship in Fire Sport among Fire Fighters and Rescuers was held in the South Korean city of Jinju. The Czech Republic representatives in wide competition of many national teams won two bronze and one silver medals. p.31

And the queen is ... Martina Sáblíková, the speed skater

On 23 October 2013, the Top Hotel Prague hosted the announcement of the Best Athlete for the Year 2013 under the Ministry of the Interior. This title was given to Ms. Martina Sáblíková, the world champion in speed skating. p.32

Thanks to rescuers

The concert held this October in the Prague Letňany Airport was devoted to all who participated in rescue operations during this June floods. The event was accompanied by a ceremonial hand-over of the latest rescue equipment to the Fire & Rescue Service of the Czech Republic, which was purchased with support of the Structural Funds of the European Union. p.36

Supplement

On the occasion of the National Day of the Independent Czechoslovak State, celebrated on 28 October, the FRS CR medals were awarded in the Troja Castle in Prague.

Fahrzeugbrand in der Waschanlage

Im Juni kam es an der Tankstelle bei Česká Lípa zu einem einzigartigen Ereignis - in der Waschanlage brannte ein Fahrzeug. Zu dem Zeitpunkt des Brandes waren in dem Fahrzeug ein Mann und drei Kinder, die das Auto noch rechtzeitig verlassen konnten. S.4

Kampagne für den Brandschutz

Die Tschechische Assoziation der Feuerwehroffiziere eröffnete in Zusammenarbeit mit dem HZS ČR eine Kampagne, die sich zum Ziel setzt, das Wissen der Bevölkerung über die Möglichkeiten der Schutzes vor den negativen Einwirkungen gefährlicher Gase und Brände in Objekten zum Wohnen zu verbessern. S.8

Brände der Ölbehälter

Gegenwärtig stellen die Brände der Großlagerbehälter eine potenzielle Gefahr dar, die von dem globalen Terrorismus noch gesteigert wird. Der Einsatz der Feuerwehr wird im Falle dieser Brände durch die Einwirkung der übermäßigen Glühwärme erschwert. S.11

Prüfungen der Drehleiter

Die Drehleiter gehören angesichts der Anforderungen an Bedienung, Wartung und Service zu den kompliziertesten Einsatzfahrzeugen. Sehr anspruchsvoll sind die Prüfungen deren technischen Tauglichkeit. S.14

Hochwertige Fürsorge

Im Norden der Tschechischen Republik werden Menschenleben von den Mitarbeitern des Medizinischen Rettungsdienstes des Bezirkes Ústí nad Labem gerettet. Gegenwärtig gibt es 19 Einsatzbasen, die diesen Aufgaben nachgehen. S.16

Hilfe der Freiwilligen im medizinischen Dienst

Eine der Prioritäten des Tschechischen Roten Kreuzes ist die Zusammenarbeit mit den Subjekten des Integrierten Rettungssystems in Notlagen. Dieses Jahr beteiligten sich die Mitglieder dieser Organisation erfolgreich an der Bewältigung der Folgen des Hochwassers. S.21

Jubiläums-Messe

Im Oktober fand auf dem Ausstellungsgelände in Prag-Holešovice der 20. Jahrgang der internationalen Fachmesse für Sicherheit und Brandschutz Pragoalarm 2013 statt. S.30

Drei Medaillen aus Korea

Aus der 9. Weltmeisterschaft im Feuerwehrsport, die in der südkoreanischen Stadt Jinju zu Gast war, brachten die tschechischen Sportler zwei Bronze- und eine Silbermedaille. S.31

Eisschnellläuferin Martina Sáblíková gekürt

Am 23. Oktober dieses Jahres wurden im Top-Hotel in Prag die besten Sportler des Ministeriums des Innern für das Jahr 2013 gekürt. Der Titel ging an die Weltsiegerin im Eisschnelllauf Martina Sáblíková. S.32

Ein Dankeschön an Rettungskräfte

Allen, die sich im Laufe des diesjährigen Juni-Hochwassers an Rettungsarbeiten beteiligten, wurde ein Konzert gewidmet, das im Oktober auf dem Flughafen in Prag Letňany stattfand. Als Krönung der Veranstaltung wurde dem HZS ČR die modernste Einsatztechnik feierlich überreicht, die von den EU-Strukturfonds beschaffen wurde. S.36

Anlage

Im Schloss in Troja in Prag wurden anlässlich des Staatsfeiertages – Tag der Gründung des selbständigen tschechoslowakischen Staates – Medaillen des HZS ČR verliehen.

Vydává: MV-generální ředitelství HZS ČR Kloknerova 26, pošt. příhr. 69, 148 01 Praha 414 • **Redakce:** šéfredaktor - plk. Dr. Jaroslav Vykoukal - 950 819 949; redaktori - Mgr. Zuzana Cikhartová - 950 819 951, kpt. Mgr. Jana Kemrová - 950 819 947, Mgr. Zbyněk Koukolík - 950 819 950

Sídlo: Kloknerova 26, 148 01 Praha 414, fax: 950 819 969, e-mail: redakce@grh.izscr.cz

Redakční rada: Ing. Lubomír Pešek – předseda, plk. Ing. Zdeněk Ráž – místopředseda, doc. Ing. Vilém Adamec, Ph.D., plk. Dr. Ing. Zdeněk Hanuška, plk. Ing. Jiří Chalupa, Ph.D., plk. Ing. Lakis Jordanidis, plk. Ing. Rudolf Kaiser, Ing. Ladislav Karda, plk. Ing. Ivan Kolečák, kpt. Bc. Zdeněk Ondráček, plk. Ing. Jiří Pokorný, Ph.D., MPA, plk. Ing. Luděk Prudil, plk. Ing. Mgr. Rostislav Richter, kpt. Ing. Ivana Svítáková

Grafická úprava a předtisková příprava: ASPEKT studio, Hálkova 175, 261 01 Příbram I • **Tisk:** POLYGRAF, s.r.o., Modřišice 156, 511 01 Turnov

Předplatné a distribuce: Moraviapress, a.s., U póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 176, zelená linka: 800 100 314, fax: 519 321 417, e-mail: 112@moraviapress.cz

Inzerce: Inzerce přijímá redakce • **Povoleno MK ČR pod číslem E-132 94** • **ISSN: 1213-7057** • Vychází 12 x ročně, cena: 25 Kč, roční předplatné 300 Kč • Redakční uzávěrka: 21. října 2013 • Číslo 11/2013 vychází 11. listopadu 2013 • Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Redakční úprava článků vyhrazena. Články jsou lektorovány.

www.hzscr.cz

Foto na titulní straně: plk. Ing. František ZADINA, MV-generální ředitelství HZS ČR